¡RECONSTRUYAMOS!

MUNICIPALIDAD
CIUDAD DEL ESTE
DIRECCIÓN: ALEJO GARCÍA C/ EUSEBIO AYALA
TELÉFONO: (+595 61) 501706/10

CONTRATO N° 117/2019

ADQUISICIÓN DE REPUESTOS PARA DESMALEZADORAS, PODADORAS Y MOTOSIERRAS.

Entre la Municipalidad de Ciudad del Este, domiciliada en la Avenida Pioneros del Este y Alejo García, Esquina Eusebio Ayala, República del Paraguay, representada para este acto por el Intendente Municipal **Abg. MIGUEL PRIETO VALLEJOS** y por el Secretario General **Abg. ANTONIO RUBEN VELAZQUEZ**, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **MAINTAL S.A**, con **RUC Nº 80056664-5** domiciliada en *Avda. km 4 Cap. Bruguez, Ciudad del Este, Paraguay*, representada para este acto por el **Sr. RICARDO EUGENIO GOTZE PETERSEN**, con Cédula de Identidad N° **710.278**, denominada en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE REPUESTOS PARA DESMALEZADORAS, PODADORAS Y MOTOSIERRAS, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.
ADQUISICIÓN DE REPUESTOS PARA DESMALEZADORAS, PODADORAS Y MOTOSIERRAS.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.
Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

a) Contrato;
b) El pliego de bases y Condiciones y sus Adendas y modificaciones;
c) Las Instrucciones a los Oferentes (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
d) Los datos cargados en el SICP;
e) La oferta del proveedor;
f) La Resolución de Adjudicación del Contrato emitida por la convocante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los mismos, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.
El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° **364477**.

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN
El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **CONTRATACION DIRECTA *N*º 41/19,** convocada por Resolución **Nº 1719/IM** de fecha **11/11/2019** y Adjudicada a través de la Resolución **Nº 2024/IM** de fecha **04/12/2019.**

Abg. Antonio Rubén Velazquez
Secretario General
Municipalidad de Ciudad del Este

Abog. Miguel Prieto V.
Intendente Municipal
Ciudad del Este

MUNICIPALIDAD DE CIUDAD DEL ESTE
INTENDENCIA

Maintal S.A.
Tel: 570827

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

Nro. De Ítem	Código	Descripción	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Monto Total
REPUESTOS PARA MOTOSIERRAS OLEO MAC								
1	27112709-004	Espada para motosierra	Oleo Mac	Italia	Unidad	3	684.450	2.053.350
2	27112709-004	Espada para motosierra	Oleo Mac	Italia	Unidad	3	263.250	789.750
3	27112709-003	Cadena para motosierra	Oleo Mac	Italia	Unidad	5	5.400	27.000
4	27112709-001	Juego de Reparo de Carburador para motosierra	Oleo Mac	Italia	Unidad	4	376.650	1.506.600
5	21101708-022	Cilindro para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	4	702.000	2.808.000
6	26101504-002	Pistón de motor	Oleo Mac	Italia	Unidad	4	310.500	1.242.000
7	26101749-007	Juego de engranaje de reparo para cigüeñal	Oleo Mac	Italia	Unidad	4	162.000	648.000
8	21101708-9988	Espiral para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	5	39.825	199.125
9	21101708-002	Bobina de encendido para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	4	270.675	1.082.700
10	40161505-002	Filtro de aire para equipo y/o maquinaria liviana	Oleo Mac	Italia	Unidad	10	39.150	391.500
REPUESTOS PARA MOTOSIERRAS STHIL 250 C								
11	27112709-004	Espada para motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	2	290.250	580.500
12	27112709-003	Cadena para motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	5	4.118	20.590
13	27112709-001	Juego de Reparo de Carburador para motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	4	341.550	1.366.200
14	21101708-022	Cilindro para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	4	627.750	2.511.000
15	26101504-002	Pistón de motor	Sthil	Brasil	Unidad	4	337.500	1.350.000
16	26101749-007	Juego de engranaje de reparo para cigüeñal	Sthil	Brasil	Unidad	4	130.950	523.800
17	21101708-	Espiral para	Sthil	Brasil	Unidad	4	30.375	121.500

Maintal S.A.
Tel: 570827

Abg. Antonio Rubén Velazquez
Secretario General
Municipalidad de Ciudad del Este

Abog. Miguel Prieto V.
Intendente Municipal
Ciudad del Este

MUNICIPALIDAD DE CIUDAD DEL ESTE
INTENDENCIA

	9988	desmalezadora						
18	21101708-002	Bobina de encendido para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	4	283.500	1.134.000
19	40161505-002	Filtro de aire para equipo y/o maquinaria liviana	Sthil	Brasil	Unidad	5	43.200	216.000
REPUESTOS PARA MOTOSIERRAS STHIL MS 361								
20	27112709-004	Espada para motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	2	467.100	934.200
21	27112709-003	Cadena para motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	5	4.050	20.250
22	27112709-001	Juego de Reparo de Carburador para motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	4	522.450	2.089.800
23	21101708-022	Cilindro para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	4	1.188.000	4.752.000
24	26101504-002	Pistón de motor	Sthil	Brasil	Unidad	4	405.000	1.620.000
25	26101749-007	Juego de engranaje de reparo para cigüeñal	Sthil	Brasil	Unidad	4	145.800	583.200
26	21101708-9988	Espiral para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	4	81.000	324.000
27	21101708-002	Bobina de encendido para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	4	472.500	1.890.000
28	40161505-002	Filtro de aire para equipo y/o maquinaria liviana	Sthil	Brasil	Unidad	5	94.500	472.500
REPUESTOS PARA PODADORA STHIL 131 HP								
29	27112709-004	Espada para motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	5	218.700	1.093.500
30	27112709-003	Cadena para motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	5	4.050	20.250
31	27112709-001	Juego de Reparo de Carburador para motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	4	479.250	1.917.000
32	21101708-9988	Espiral para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	2	87.750	175.500
33	40161505-002	Filtro de aire para equipo y/o maquinaria liviana	Sthil	Brasil	Unidad	4	17.550	70.200
DESMALEZADORA STHIL FS220								
34	21101708-001	Cabezal para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	5	981.450	4.907.250
35	27112709-001	Juego de Reparo de Carburador	Sthil	Brasil	Unidad	10	290.250	2.902.500

Mantal S.A.
Tel: 570827

Abg. Antonio Rubén Velazquez
Secretario General
Municipalidad de Ciudad del Este

Abog. Miguel Prieto V.
Intendente Municipal
Ciudad del Este

MUNICIPALIDAD DE CIUDAD DEL ESTE
INTENDENCIA

		para motosierra						
36	21101708-022	Cilindro para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	10	580.500	5.805.000
37	26101504-002	Pistón de motor	Sthil	Brasil	Unidad	8	305.100	2.440.800
38	26101749-007	Juego de engranaje de reparo para cigüeñal	Sthil	Brasil	Unidad	5	87.750	438.750
39	26101749-005	Cigüeñal	Sthil	Brasil	Unidad	2	546.750	1.093.500
40	25174204-035	Centralizador cardan	Sthil	Brasil	Unidad	2	156.600	313.200
41	26101749-007	Juego de engranaje de reparo para cigüeñal	Sthil	Brasil	Unidad	4	436.050	1.744.200
42	21101708-002	Bobina de encendido para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	4	283.500	1.134.000
43	25101802-003	Cabo acelerador	Sthil	Brasil	Unidad	10	29.025	290.250
44	25173812-028	Ruleman de ajuste	Sthil	Brasil	Unidad	10	36.450	364.500
45	25173812-028	Ruleman de ajuste	Sthil	Brasil	Unidad	10	30.375	303.750
46	27112709-001	Juego de Reparo de Carburador para motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	10	51.975	519.750
47	21101708-035	Embrague para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	5	195.750	978.750
48	21101708-9989	Empuñadura para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	3	337.500	1.012.500
49	21101708-028	Trimel con tuerca cabezal para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	10	195.750	1.957.500
50	20121418-001	Tapa para arrancador de motosierra	Sthil	Brasil	Unidad	2	144.450	288.900
51	21101708-018	Tanque de combustible para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	2	253.125	506.250
52	25171707-001	Tambor de embrague para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	2	182.250	364.500
53	25173812-010	Manopla palanca de cambio	Sthil	Brasil	Unidad	3	246.375	739.125
54	40161513-9998	Filtros de combustible para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	20	24.300	486.000
55	26101727-	Pistón	Sthil	Brasil	Unidad	4	55.350	221.400

Maintal S.A.
Tel: 57087

Abg. Antonio Rubén Velazquez
Secretario General
Municipalidad de Ciudad del Este

Abog. Miguel Prieto
Intendente Municipal
Ciudad del Este

MUNICIPALIDAD DE CIUDAD DEL ESTE
INTENDENCIA

	002							
56	40161505-002	Filtro de aire para equipo y/o maquinaria liviana	Sthil	Brasil	Unidad	4	18.900	75.600
57	21101708-9988	Espiral para desmalezadora	Sthil	Brasil	Unidad	10	54.000	540.000
DESMALEZADORA OLEO MAC								
58	21101708-001	Cabezal para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	1.134.000	2.268.000
59	27112709-001	Juego de Reparo de Carburador para motosierra	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	364.500	729.000
60	21101708-022	Cilindro para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	702.000	1.404.000
61	26101504-002	Pistón de motor	Oleo Mac	Italia	Unidad	4	425.250	1.701.000
62	26101749-007	Juego de engranaje de reparo para cigüeñal	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	141.750	283.500
63	26101749-005	Cigüeñal	Oleo Mac	Italia	Unidad	5	560.250	2.801.250
64	25174204-035	Centralizador cardan	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	171.450	342.900
65	26101749-007	Juego de engranaje de reparo para cigüeñal	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	460.350	920.700
66	21101708-002	Bobina de encendido para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	400.950	801.900
67	25101802-003	Cabo acelerador	Oleo Mac	Italia	Unidad	4	43.200	172.800
68	25173812-028	Ruleman de ajuste	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	35.775	71.550
69	25173812-028	Ruleman de ajuste	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	25.650	51.300
70	27112709-001	Juego de Reparo de Carburador para motosierra	Oleo Mac	Italia	Unidad	3	66.150	198.450
71	21101708-035	Embrague para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	5	247.050	1.235.250
72	21101708-9989	Empuñadura para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	373.950	747.900
73	21101708-028	Trimel con tuerca cabezal para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	5	176.850	884.250
74	20121418-001	Tapa para arrancador de motosierra	Oleo Mac	Italia	Unidad	4	163.350	653.400
75	21101708-	Tanque de	Oleo	Italia	Unidad	4	259.200	1.036.800

Abg. Antonio Rubén Velazquez
Secretario General
Municipalidad de Ciudad del Este

Abog. Miguel Prieto
Intendente Municipal
Ciudad del Este

MUNICIPALIDAD DE CIUDAD DEL ESTE
INTENDENCIA

	018	combustible para desmalezadora	Mac					
76	25171707-001	Tambor de embrague para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	4	215.325	861.300
77	25173812-010	Manopla palanca de cambio	Oleo Mac	Italia	Unidad	4	171.450	685.800
78	26101727-002	Pistón	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	76.950	153.900
79	40161505-002	Filtro de aire para equipo y/o maquinaria liviana	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	21.600	43.200
80	21101708-9988	Espiral para desmalezadora	Oleo Mac	Italia	Unidad	2	72.900	145.800
DESMALEZADORA HONDA								
81	21101708-001	Cabezal para desmalezadora	Honda	Japon	Unidad	3	41.175	123.525
82	27112709-001	Juego de Reparo de Carburador para motosierra	Honda	Japon	Unidad	3	477.900	1.433.700
83	21101708-022	Cilindro para desmalezadora	Honda	Japon	Unidad	3	2.327.400	6.982.200
84	26101504-002	Pistón de motor	Honda	Japon	Unidad	3	184.950	554.850
85	26101749-007	Juego de engranaje de reparo para cigüeñal	Honda	Japon	Unidad	3	151.200	453.600
86	26101749-005	Cigüeñal	Honda	Japon	Unidad	3	1.181.250	3.543.750
87	25174204-035	Centralizador cardan	Honda	Japon	Unidad	3	313.875	941.625
88	26101749-007	Juego de engranaje de reparo para cigüeñal	Honda	Japon	Unidad	3	436.725	1.310.175
89	21101708-002	Bobina de encendido para desmalezadora	Honda	Japon	Unidad	3	465.075	1.395.225
90	25101802-003	Cabo acelerador	Honda	Japon	Unidad	3	324.000	972.000
91	25173812-028	Ruleman de ajuste	Honda	Japon	Unidad	3	53.325	159.975
92	25173812-028	Ruleman de ajuste	Honda	Japon	Unidad	3	56.025	168.075
93	27112709-001	Juego de Reparo de Carburador para motosierra	Honda	Japon	Unidad	3	66.825	200.475
94	21101708-	Embrague para	Honda	Japon	Unidad	3	236.250	708.750

Abg. Antonio Rubén Velazquez
Secretario General
Municipalidad de Ciudad del Este

Abog. Miguel Prieto V.
Intendente Municipal
Ciudad del Este

MUNICIPALIDAD DE CIUDAD DEL ESTE
INTENDENCIA

Maintal S.A.
Tel: 570827

	035	desmalezadora						
95	21101708-9989	Empuñadura para desmalezadora	Honda	Japon	Unidad	3	260.550	781.650
96	21101708-028	Trimel con tuerca cabezal para desmalezadora	Honda	Japon	Unidad	3	206.550	619.650
97	21101708-018	Tanque de combustible para desmalezadora	Honda	Japon	Unidad	3	182.250	546.750
98	25171707-001	Tambor de embrague para desmalezadora	Honda	Japon	Unidad	3	304.425	913.275
99	25173812-010	Manopla palanca de cambio	Honda	Japon	Unidad	3	647.325	1.941.975
100	26101727-002	Pistón	Honda	Japon	Unidad	3	1.215.000	3.645.000
101	40161505-002	Filtro de aire para equipo y/o maquinaria liviana	Honda	Japon	Unidad	3	29.025	87.075
102	21101708-9988	Espiral para desmalezadora	Honda	Japon	Unidad	3	41.175	123.525
CORRESPONDE A LAS MAQUINAS								
103	27111930-001	Lima redonda	Honda	Japon	Unidad	10	13.500	135.000
104	27111930-001	Lima redonda	Honda	Japon	Unidad	4	12.150	48.600
105	27111930-001	Lima redonda	Honda	Japon	Unidad	4	12.150	48.600
106	31162417-001	Pasadores	Honda	Japon	Unidad	50	2.970	148.500
107	11151608-001	Hilo de Nylon	Sthil	Brasil	Unidad	1	107.325	107.325
108	26101759-016	Campana motor arranque	Honda	Japon	Unidad	4	1.311.525	5.246.100
109	26101759-016	Campana motor arranque	Sthil	Brasil	Unidad	5	1.310.850	6.554.250
110	31162417-001	Pasadores	Oleo Mac	Italia	Unidad	50	3.375	168.750
111	20121418-001	Tapa para arrancador de motosierra	Honda	Japon	Unidad	3	153.900	461.700
112	26101759-016	Campana motor arranque	Oleo Mac	Italia	Unidad	3	1.112.400	3.337.200
TOTAL GUARANIES								**126.018.790**

El monto total del presente contrato asciende a la suma de: Gs. **126.018.790 (Guaraníes ciento veinte y seis millones diez y ocho mil setecientos noventa).-**

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

Abg. Antonio Rubén Velazquez
Secretario General
Municipalidad de Ciudad del Este

Abog. Miguel Prieto
Intendente Municipal
Ciudad del Este

MUNICIPALIDAD DE CIUDAD DEL ESTE
INTENDENCIA

Maintal
Tel: 5708

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

6. VIGENCIA DEL CONTRATO
El plazo de vigencia de este Contrato es hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.
Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones, en la siguiente dirección; Municipalidad de Ciudad del Este - Avenida Pioneros del Este y Alejo García, Esquina Eusebio Ayala - División de Suministros y Materiales de la Municipalidad de Ciudad del Este.

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.
La administración del contrato estará a cargo de la Dirección de Administración y Finanzas de la Municipalidad de Ciudad del Este.

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.
La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 5% del monto total del contrato.-

10. MULTAS.
Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN
Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

Abg. Antonio Rubén Velazquez
Secretario General
Municipalidad de Ciudad del Este

Abog. Miguel Prieto V.
Intendente Municipal
Ciudad del Este

MUNICIPALIDAD DE CIUDAD DEL ESTE
INTENDENCIA

Maintal

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en Ciudad del Este República del Paraguay en fecha 11 de diciembre de 2019.

MUNICIPALIDAD DE CIUDAD DEL ESTE
INTENDENCIA

ABOG. RUBÉN VELÁZQUEZ
SECRETARIO GENERAL

ABOG. MIGUEL PRIETO VALLEJOS
INTENDENTE MUNICIPAL

Maintal S.A.
Tel: 570977

Sr. RICARDO EUGENIO GOTZE PETERSEN
C.I. 710.278
MAINTAL S.A